



TRAILAQUA

**Water Filter
Instruction Manual**

EN
NL
FR
DE

English.....	1
Nederlands.....	4
Français.....	7
Deutsch.....	10

Trailaqua Portable Water Filter

Features

- Screw-on ends for easy filtration
- Viewing window to see contamination
- Gravity or squeeze method
- Lightweight

Specifications

- Removes 99.9999% of bacteria
- 0.1-micron hollow fiber membrane (absolute)
- Weights 75 grams
- Gravity flow rate: 500ml/min
- Squeeze flow rate: 1200ml/min
- 2L capacity dirty water bag

Precautions

- Do not let the filter freeze. It will destroy the fibers inside.
- Never attach a dirty water source to the clean side.
- Be careful not to let the dirty water drip into your clean water reservoir.
- Do not use water that is warmer than 60°C.
- This filter does not remove chemical contaminants.
- This filter does not filter saltwater.

Instructions

The filter has tiny tubes inside, which you can see from the viewing window. There are small holes in these tubes, which are no larger than 0.1 microns (0,0001mm).

The arrow indicates the water flow from dirty to clean on the filter body. Fill the water bag with dirty water and screw it to the indicated dirty side. Now you can filter the contaminated water using gravity or the squeeze setup.

Use as gravity flow

After you have screwed the bag to the filter, screw a bottle on the clean side. Ensure there is no water dripping into the clean container to avoid contamination. When you have attached the bottle, untwist for half a turn to allow the air to escape. If you skip this step, the water flow will stop because of overpressure. Use the included straps to hang the bag in a convenient place and let the clean water flow into the clean water bottle.

Use as squeeze flow

After you have screwed the bag to the filter, you can squeeze the water bag, and clean water will exit the filter's clean side. This method of filtration is faster compared to the gravity flow. You can either attach a bottle to the other end or squeeze it into a container. If you attach a bottle, you should unscrew for half a turn to release the trapped air.

Maintenance

If you notice that the flow rate has reduced, it's time to backflush the filter. Fill the included syringe with clean water (which you already filtered) and put it on the clean side of the filter. Push the clean water through the filter. The dirty particles inside the filter will get pushed out. Repeat this until the water that comes out of the dirty side is clean. Generally, two to three times is enough.

Alternatively, you can use a bottle with clean water and screw it to the clean side. Then squeeze the bottle so the filter gets backwashed that way. You don't need to take the syringe on your trip using this method.

If backflushing doesn't work, you can have a buildup of minerals inside the fibers. Use 100ml of white vinegar to every liter of water and let it soak. After an hour, backflush the filter again with clean water to remove the vinegar.

Storage

When you want to store the filter after a season or trip, fill a bowl with water and add one cap of bleach to every liter of water. Use the syringe to suck up the solution and push it through the filter. Let the filter and bag dry before storing it. Shake the filter so the water comes out to speed up the drying process. This will remove residual water from the filter. Try to get as much water out as possible. Leave the caps off during storage.

Trailaqua Draagbare Water Filter

Kenmerken

- Schroef uiteinden voor waterfles
- Kijkvenster om vervuiling te bekijken
- Zwaartekracht of knijp-methode

Specificaties

- Verwijderd 99,9999% van de schadelijke bacteriën
- 0,1 micrometer vezelmembraan (absoluut)
- Weegt 75 gram
- Filtersnelheid zwaartekracht: 500 ml / min
- Filtersnelheid knijp methode: 1200 ml / min
- Vuilwaterzak met een inhoud van 2 liter

Voorzorgsmaatregelen

- De filter niet laten bevriezen. Dit zal de vezels binnenin doen breken.
- Respecteer altijd de schone en vuile kant van de filter.
- Pas op dat het vuile water niet onrechtstreeks in jouw schoonwater-reservoir druppelt.
- Gebruik geen water dat warmer is dan 60 ° C.
- Deze filter verwijdert geen chemische verontreinigingen.
- Deze filter filtert geen zout water.

Werking

De filter heeft binnenin kleine buisjes, Deze kan je bekijken door het kijkvenster. In deze buisjes zitten kleine gaatjes die niet groter zijn dan 0,1 micrometer (0,0001mm).

Op het filterhuis geeft de pijl de waterstroom van vuil naar schoon aan ('dirty' naar 'clean'). Vul de waterzak met vuil water en schroef deze op de vuile kant. Nu kan je het vervuilde water filteren met behulp van zwaartekracht of de knijp methode.

Zwaartekracht methode (drip methode)

Nadat je de zak op de filter hebt geschroefd, schroef je een fles op de schone kant. Zorg ervoor dat er geen vuil water in de schone fles druppelt om besmetting te voorkomen. Als je de fles hebt vastgemaakt, draai je het een halve slag los om de lucht te laten ontsnappen. Als je dit niet doet, dan stopt de waterstroom omdat er een overdruk is. Gebruik de meegeleverde riem om de waterzak op een handige plek op te hangen.

Knijp methode (squeeze methode)

Nadat je de zak op de filter hebt geschroefd, kan je in de waterzak knijpen. Omdat je de waterzak knijpt, zal er een hogere druk zijn. Dit zorgt ervoor dat deze filter methode sneller is dan de zwaartekracht methode. Je kan een fles aan het propere eind bevestigen of in een andere container laten stromen. Als je een fles bevestigt, moet je deze een halve slag losdraaien om de ingesloten lucht te laten ontsnappen. Het is aangeraden om de zak op te rollen tijdens het knijpen.

Onderhoud

Als je merkt dat de stroomsnelheid is afgenomen, is het tijd om de filter te reinigen. Vul de bijgeleverde spuit met schoon water (dat je al hebt gefilterd) en plaats deze op de schone kant van de filter. Duw het schone water krachtig door de filter. De vuile deeltjes in de filter worden naar buiten geduwd. Herhaal dit totdat het water dat uit de vuile kant komt schoon is. Twee tot drie keer is voldoende.

Als alternatief kan je een fles met schoon water gebruiken en deze op de schone kant schroeven. Knijp vervolgens in de fles, zodat de filter op deze manier wordt teruggespoeld. Met deze methode moet je de spuit niet meenemen in je rugzak.

Als de stroomsnelheid niet beter wordt, kan het zijn dat er een opeenhoping van mineralen is. Gebruik 100 ml witte azijn per liter water en dompel de filter onder. Spoel het filter na een uur opnieuw met schoon water om de azijnsmaak te verwijderen.

Opslag

Als je de filter wil opbergen na een wandeling, vul dan een kom met water en voeg een dopje bleekmiddel toe per liter water. Gebruik de spuit om de oplossing op te zuigen en duw deze door de filter (langs beide kanten). Laat de filter en de zak drogen voordat je ze opbergt. Schud de filter zodat het water eruit komt om het droogproces te versnellen. Hierdoor wordt het resterende water uit de filter verwijderd. Probeer zoveel mogelijk water eruit te krijgen. Laat de dopjes eraf tijdens opslag.

Filtre à eau Portable Trailaqua

Caractéristiques

- Extrémités à visser pour une filtration facile
- Fenêtre de visualisation pour voir la contamination
- Méthode de gravité ou de pression
- Léger

Spécifications

- Élimine 99,9999% des bactéries
- Membrane à fibres creuses (absolue) de 0,1 micron
- Poids de 75 grammes
- Débit gravitationnel: 500ml/min
- Débit de pression: 1200ml/min
- Sac à eau sale d'une capacité de 2 litres

Précautions

- Ne laissez pas le filtre se geler. Cela détruirait les fibres à l'intérieur.
- Ne fixez jamais une source d'eau sale sur le côté propre.
- Faites attention à ne pas laisser l'eau sale s'égoutter dans votre réservoir d'eau propre.
- N'utilisez pas d'eau dont la température est supérieure à 60°C.
- Ce filtre n'élimine pas les contaminants chimiques.
- Ce filtre ne filtre pas l'eau salée.

Instructions

Le filtre comporte de minuscules tubes à l'intérieur que vous pouvez voir depuis la fenêtre de visualisation. Ces tubes sont munis de petits trous dont la taille ne dépasse pas 0,1 micron (0,0001mm).

Sur le corps du filtre, la flèche indique le passage de l'eau sale à l'eau propre. Remplissez le sac d'eau avec de l'eau sale et vissez-le du côté sale indiqué. Vous pouvez maintenant filtrer l'eau contaminée en utilisant la configuration de gravité ou de pression.

Utilisation du débit par gravité

Après avoir vissé le sac au filtre, vissez une bouteille sur le côté propre. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau qui s'écoule dans le récipient propre pour éviter toute contamination. Lorsque vous aurez fixé la bouteille, dévissez d'un demi-tour pour permettre à l'air de s'échapper. Si vous sautez cette étape, le flux d'eau s'arrêtera parce qu'il y aura une surpression. Utilisez les sangles fournies pour accrocher le sac à un endroit pratique et laissez l'eau propre couler dans la bouteille d'eau propre.

Utilisation du débit de pression

Après avoir vissé le sac au filtre, vous pouvez presser le sac d'eau, et de l'eau propre sortira du côté propre du filtre. Cette méthode de filtration est plus rapide que l'écoulement par gravité. Vous pouvez soit fixer une bouteille à l'autre extrémité, soit la presser dans un récipient. Si vous fixez une bouteille, vous devez la dévisser d'un demi-tour pour libérer l'air emprisonné.

l'entretien

Si vous constatez que le débit a diminué, il est temps de rincer le filtre à contre-courant. Remplissez la seringue fournie avec de l'eau propre (que vous avez déjà filtrée) et placez-la du côté propre du filtre. Poussez l'eau propre avec force à travers le filtre. Les particules sales à l'intérieur du filtre seront expulsées. Répétez cette opération jusqu'à ce que l'eau qui sort du côté sale soit propre. En général, deux à trois fois suffisent.

Une autre possibilité est d'utiliser une bouteille contenant de l'eau propre et de la visser du côté propre. Ensuite, pressez la bouteille pour que le filtre soit lavé à contre-courant de cette façon. Grâce à cette méthode, vous n'avez pas besoin d'emporter la seringue lors de votre voyage. Si le rétro lavage ne fonctionne pas, vous risquez d'avoir une accumulation de minéraux à l'intérieur des fibres. Utilisez 100 ml de vinaigre blanc pour chaque litre d'eau et laissez tremper. Rincez à nouveau le filtre avec de l'eau propre au bout d'une heure pour éliminer le vinaigre.

Stockage

Lorsque vous souhaitez ranger le filtre après une saison ou un voyage, remplissez un bol d'eau et ajoutez un bouchon de javel à chaque litre d'eau. Utilisez la seringue pour aspirer la solution et faites-la passer à travers le filtre. Laissez le filtre et le sachet sécher avant de le ranger. Pour accélérer le processus de séchage, secouez le filtre pour faire sortir l'eau. Cela éliminera l'eau résiduelle du filtre. Essayez d'évacuer le plus d'eau possible. Laissez les bouchons enlevés pendant le stockage.

Tragbarer Trailaqua-Wasserfilter

Features

- Anschraubende Enden für einfache Filtration
- Sichtfenster zur Anzeige der Kontamination
- Schwerkraft oder Quetschmethode

Spezifikationen

- Entfernt 99,9999% der Bakterien
- 0,1-Mikron-Hohlfasermembran (absolut)
- Wiegt 75 Gramm
- Schwerkraft-Fließgeschwindigkeit: 500 ml/min
- Flussrate beim Zusammendrücken: 1200 ml/min
- Schmutzwasserbeutel mit 2 l Fassungsvermögen

Vorsichtsmaßnahmen

- Lassen Sie den Filter nicht einfrieren. Das zerstört die darin enthaltenen Fasern.
- Bringen Sie niemals eine Schmutzwasserquelle auf der sauberen Seite an.
- Achten Sie darauf, dass das schmutzige Wasser nicht in den Behälter für sauberes Wasser tropft.
- Verwenden Sie kein Wasser, das wärmer als 60°C ist.
- Dieser Filter entfernt keine chemischen Verunreinigungen.
- Dieser Filter filtert kein Salzwasser.

Anleitungen

Der Filter hat im Inneren winzige Röhren, die Sie vom Sichtfenster aus sehen können. In diesen Röhren befinden sich kleine Löcher, die nicht größer als 0,1 Mikrometer (0,0001mm) sind.

Auf dem Filterkörper zeigt der Pfeil den Wasserfluss von schmutzig nach sauber an. Füllen Sie den Wasserbeutel mit schmutzigem Wasser und schrauben Sie ihn auf die angezeigte schmutzige Seite. Nun können Sie das verschmutzte Wasser mit Hilfe der Schwerkraft oder der Quetschvorrichtung filtern.

Anwendung als Schwerkraftfluss

Nachdem Sie den Beutel auf den Filter geschraubt haben, schrauben Sie auf der sauberen Seite eine Flasche auf. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den sauberen Behälter tropft, um Verunreinigungen zu vermeiden. Wenn Sie die Flasche angebracht haben, drehen Sie sie eine halbe Umdrehung auf, damit die Luft entweichen kann. Wenn Sie diesen Schritt überspringen, stoppt der Wasserfluss, da ein Überdruck besteht. Verwenden Sie die mitgelieferten Riemen, um den Beutel an einem geeigneten Ort aufzuhängen und lassen Sie das saubere Wasser in die saubere Wasserflasche fließen.

Anwendung als Squeeze-Flow

Nachdem Sie den Beutel an den Filter geschraubt haben, können Sie den Wasserbeutel zusammendrücken, und sauberes Wasser tritt auf der sauberen Seite des Filters aus. Diese Filtrationsmethode ist im Vergleich zur Schwerkraftströmung schneller. Sie können entweder eine Flasche am anderen Ende anbringen oder sie in einen Behälter drücken. Wenn Sie eine Flasche anbringen, sollten Sie diese eine halbe Umdrehung aufschrauben, um die eingeschlossene Luft freizusetzen.

Wartung

Wenn Sie feststellen, dass sich die Durchflussrate verringert hat, ist es an der Zeit, den Filter erneut zu spülen. Füllen Sie die mitgelieferte Spritze mit sauberem Wasser (das Sie bereits gefiltert haben) und legen Sie sie auf die saubere Seite des Filters. Drücken Sie das saubere Wasser kräftig durch den Filter. Die Schmutzpartikel im Inneren des Filters werden herausgedrückt. Wiederholen Sie dies, bis das Wasser, das auf der schmutzigen Seite herauskommt, sauber ist. Im Allgemeinen reichen zwei- bis dreimal.

Alternativ können Sie auch eine Flasche mit sauberem Wasser verwenden und diese auf die saubere Seite schrauben. Drücken Sie dann die Flasche zusammen, so dass der Filter auf diese Weise zurückgespült wird. Bei dieser Methode brauchen Sie die Spritze nicht mit auf die Reise zu nehmen.

Wenn die Rückspülung nicht funktioniert, können sich Mineralien in den Fasern ansammeln. Verwenden Sie 100 ml weißen Essig auf jeden Liter Wasser und lassen Sie ihn einweichen. Nach einer Stunde spülen Sie den Filter erneut mit sauberem Wasser durch, um den Essig zu entfernen.

Lagerung

Wenn Sie den Filter nach einer Saison oder Reise aufbewahren möchten, füllen Sie eine Schale mit Wasser und geben Sie eine Kappe Bleichmittel auf jeden Liter Wasser. Saugen Sie die Lösung mit der Spritze auf und drücken Sie sie durch den Filter. Lassen Sie den Filter und den Beutel trocknen, bevor Sie ihn aufbewahren. Um den Trocknungsprozess zu beschleunigen, schütteln Sie den Filter, damit das Wasser austritt. Dadurch wird Restwasser aus dem Filter entfernt. Versuchen Sie, so viel Wasser wie möglich herauszubekommen. Lassen Sie die Kappen während der Lagerung ab.

